



**FROHE  
WEIHNACHTEN**  
*und ein gutes neues Jahr*





### Individuelles Zuhause in Bochum-Steinkuhl

Objektart	Doppelhaushälfte + Einl.-Whg.
Baujahr	1986
Wohnfläche	ca. 144 m <sup>2</sup>
Zimmer	6,5
Verbrauchsausweis	
Energiekennwert	104,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Fernwärme
Energieeffizienzklasse	D

**Kaufpreis € 365.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Wohnen in Sackgassenlage in Bochum-Kornharpen

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	1976
Wohn- / Nutzfläche	ca. 140 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 404 m <sup>2</sup>
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	120,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Fernwärme
Energieeffizienzklasse	D

**Kaufpreis € 289.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Freiräume genießen in Bochum-Querenburg

Objektart	freist. Einfamilienhaus
Baujahr	1890
Wohnfläche	ca. 140 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 1.205 m <sup>2</sup>
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	229,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

**Kaufpreis € 336.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Ihr Familienraum in Bochum-Kornharpen

Objektart	Neubau-Einfamilienhäuser
Wohnfläche	ca. 143 m <sup>2</sup> und ca. 156 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 193 m <sup>2</sup> bis ca. 294 m <sup>2</sup>
Zimmer	je 4,5
Adresse:	Im Hole 25
moderne Ausstattung	
elektrische Rollläden	
Fußbodenheizung	

**Kaufpreis ab € 338.900,--**  
keine zusätzl. Käuferprovision



### Mit einem Lächeln in den Tag in Bochum-Ehrenfeld

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 104 m <sup>2</sup> - ca. 112 m <sup>2</sup>
Zimmer	je 3,5
Adresse:	Waldring 32
bereits 50% verkauft	
Aufzug	
schlüsselfertige Ausstattung	
Fußbodenheizung	

**Kaufpreis ab € 395.900,--**  
keine zusätzl. Käuferprovision



### Wohnvergnügen in Bochum-Ehrenfeld

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 94 m <sup>2</sup> - ca. 106 m <sup>2</sup>
Zimmer	je 3,5
Adresse:	Friederikastr. 113
bereits über 50% verkauft	
Aufzug	
schlüsselfertige Ausstattung	
KfW55-Standard	

**Kaufpreis ab € 279.900,--**  
keine zusätzl. Käuferprovision



**Geben auch Sie Ihre Immobilie  
in die richtigen Hände.**

Marktgerechte Bewertung


Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

 ImmobilienDienst der  
Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5  
44787 Bochum  
Tel.: 0234 611-4800  
Fax: 0234 611-4890  
[www.s-immobiliendienst.de](http://www.s-immobiliendienst.de)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Aktuelles vor Ort</b>		
Schutzgebiet könnte Bauland werden	Seite	6
Adventskalender	Seite	8
Richtfest am Glockenhof	Seite	13
Unterirdische Müllanlage	Seite	15
Zeche Glücksburg wird 250	Seite	16
Suppenküche: Große Hilfsbereitschaft	Seite	17
Grüße aus der Eisenzeit	Seite	18
<b>Genießen vor Ort</b>		
Köche empfehlen: Weihnachtsrezepte	Seite	4-5
<b>Geschenktipp vor Ort</b>		
Neues Buch von Edda Minck	Seite	9
<b>Kirche vor Ort</b>		
Besuchskreis sucht Helfer	Seite	11
<b>Interview vor Ort</b>		
Reinhard Micheel verlässt „Canchanabury“	Seite	7
Apotheken Notdienste	Seite	9
Gottesdienste	Seite	10
Rätsel	Seite	14
Termine vor Ort	Seite	19-22
Oma Berti	Seite	23
Impressum	Seite	21

## Vorwort

*Liebe Altenbochumer, liebe Wiemelhauser,*

der letzte Monat des Jahres ist traditionell eine gute Zeit, um Rückschau zu halten. Und wenn wir auf das blicken, was sich in den vergangenen Monaten in unseren Stadtteilen getan hat, dann können wir nur sagen: Altenbochum und Wiemelhausen sind in Bewegung. Gut. Das soll so bleiben.

Deutschlands größtes Wohnungsunternehmen baut hier seine neue Konzernzentrale, die Sanierung der Lukaskirche geht ihrer Vollendung entgegen, am Glockenhof realisiert sich Schritt für Schritt die Vision eines echten Mehrgenerationenhauses und und und.

Darüber hinaus verfügen unsere Stadtteile offensichtlich auch über ein gewaltiges Reservoir an ehrenamtlichem Engagement. Zwei herausragende Beispiele stellen wir Ihnen in dieser Ausgabe vor. Gerade in der besinnlichen Vorweihnachtszeit ist die Arbeit eines Besuchskreises, der sich um Mitmenschen kümmert, die fast niemanden mehr haben, und der Bochumer Suppenküche, die von einem emeritierten Professor aus Wiemelhausen geleitet wird, nicht hoch genug zu bewerten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und schon jetzt wunderschöne Feiertage.



Kaspar Kamp, Martin von Braunschweig, Michael Hinz und Jörn Hartwich (v.l.)

### IHR AUTODIENST IN BOCHUM-WEITMAR

[www.autodienst-bochum.de](http://www.autodienst-bochum.de)



**Dittmar & Stachowiak GmbH**

...alles was SIE bewegt!

- qualifizierte Mehrmarken-Werkstatt
- alle Marken, alle Modelle, alle Arbeiten
- Elektromobilität, Flottenservice

Elsa-Brändström-Straße 23-27, 44795 Bochum





kostenfrei anrufen:  
0800-5393488







# Genießen vor Ort

## Köstliche Weihnachtsrezepte

Tipps von zwei Küchenchefs aus Altenbochum und Wiemelhausen



Dirk Gluma kocht einen Klassiker.

### Rehgulasch

**Dirk Gluma** (56), Inhaber und Chefkoch von „Haus Reinert“ an der Brenscheder Straße, empfiehlt ein festliches **Rehgulasch**. „Dieses Gericht kann man wunderbar vorbereiten“, sagt er. „Schließlich möchte an Weihnachten niemand lange in der Küche stehen.“

Weihnachten ohne Festmenü? Einfach undenkbar. Aber muss es wirklich immer Gans sein? Wir haben zwei Küchenchefs aus Altenbochum und Wiemelhausen um Vorschläge gebeten, die jeder leicht nachkochen kann. Herausgekommen sind ein deutscher Klassiker und ein alternatives, vegetarisches Gericht aus Italien.

Also los – und ran an die Töpfe. Das Fleisch, so Gluma, könne in jedem guten Fleischerfachgeschäft bestellt werden. Wo es genau herkommen soll? „Ich würde immer ein gutes deutsches Produkt nehmen.“ Und aus welcher Partie? „Am besten ein Stück aus der Brust, aus der Keule oder aus der Schulter.“ Für die Menge gelte dabei: 250 bis 300 Gramm pro Person.

Zurück in der Küche muss als erstes eine Beize hergestellt werden. Darin wird das Gulasch später eingelegt. Sie besteht aus Rotwein, Lorbeerblatt, Wacholderbeeren, Zwiebeln, Möhren, Lauch und Sellerie. Fleisch und Gemüse werden in walnussgroße Stücke geschnitten, zusammen mit den Gewürzen in eine Schüssel gegeben und komplett mit Rotwein bedeckt. „Das lasse ich dann zwölf bis 24 Stunden marinieren“, sagt Gluma. „Schön abge-

deckt mit einer Frischhaltefolie oder einem Deckel.“

Nach dem Abschütten der Marinade müssen die groben Gemüsestücke herausgesucht werden (was wahrscheinlich die aufwändigste Arbeit an diesem Gericht ist). Anschließend wird das Fleisch angebraten – in einer Caserolle, in einem Bräter oder großem Topf. „Dazu kann man ein neutrales Pflanzenöl nehmen, ein Rapsöl zum Beispiel.“ Gewürzt werde mit Salz und Pfeffer oder auch mit Wildgewürz. „Dann gebe ich etwas Tomatenmark hinzu, lasse es kurz mit anschwitzen, stäube alles mit ein bisschen Mehl ab und füge die Marinade, in der das Reh gelegen hat, hinzu.“ Die Koch- und Garzeit betrage rund anderthalb Stunden.

Glumas Vorliebe: Ein bisschen schwarzen Johannisbeersaft und ein bisschen Honig hinzugeben. Oder, wer es besonders

weihnachtlich mag: ein bisschen Johannesbeergelee, Orangenabrieb, Lebkuchengewürz und Zimt.

Was noch fehlt? Pilze natürlich. „Die gehören eigentlich in jedes gute Rehragout.“

Beilagen könnten Spätzle und

Rotkohl sein. Oder Klöße, in allen Varianten. Als Vorspeise würde sich eine Kürbisschaumsuppe anbieten, als Nachspeise eine Rote Grütze oder ein Mousse au Chocolat.

# Genießen vor Ort

## Maronengnocchi

**Nicola Lasco** (44), seit 18 Jahren Küchenchef im „Pablo“ an der Goystraße 27, empfiehlt ein vegetarisches Weihnachtsmenü. Herzstück sind dabei **Maronengnocchi mit Steinpilzen und frischem Parmesan**. „Das ist ein Klassiker und passt perfekt zu Weihnachten“, sagt er. Das Gericht komme ursprünglich aus seiner italienischen Heimat und lasse sich wunderbar vorbereiten.

Als erstes müssen natürlich die Maronen besorgt werden. Selber suchen ist dabei allerdings keine gute Idee. „Das ist sehr aufwändig“, sagt Küchenchef Lasco. „Sie müssten erst geröstet und dann auch noch geschält werden.“ Allein das würde schon ziemlich viel Zeit in Anspruch nehmen. Einfacher sei da schon der Weg zum Supermarkt oder zum Bioladen. Dort gebe es vakuierte Maronen. Die seien besonders zu empfehlen. Maronen aus dem Glas seien aber auch okay. Und dann kann es auch schon losgehen. Für vier Personen werden rund 400 Gramm Maronen, 250 Gramm Kartoffeln, Mehl, ein Ei, Salz und 200 ml Mineralwasser mit Kohlensäure benötigt.

Als erstes werden die Kartoffeln und Maronen gekocht und pas-

siert. Manchmal sind die Maronen auch schon vorgekocht. Anschließend wird die entstandene Kartoffel-Maronenmasse zu einem Vulkan geformt. Oben hinein kommen das Ei, das Salz, Mehl und Mineralwasser. Anschließend wird alles zu einem festen Teig verknetet, zu einer beliebig dünnen Rolle gerollt und in zwei Zentimeter lange Stücke geschnitten. Dann können die Gnocchi auch schon gekocht werden. „Wenn sie an der Wasseroberfläche schwimmen, noch eine Minute ziehen lassen“, empfiehlt Lasco. „Dann sind sie perfekt.“

Für die Steinpilzsoße werden 200 bis 300 Gramm Steinpilze benötigt. Dazu Lauchzwiebeln, 400 ml Brühe, ein Schuss Sahne, ein Schuss Weißwein, eine halbe Knoblauchzehe, Olivenöl, frischer Parmesan und natürlich Salz und Pfeffer.

Die Steinpilze werden zunächst in einer Pfanne mit Olivenöl und Knoblauch scharf angebraten – bis sie goldbraun sind. Dann werden die Lauchzwiebeln dazu gegeben und mit Weißwein abgelöscht. Mit Brühe und Sahne auffüllen, köcheln lassen, würzen und abschmecken.

„Zuletzt muss man nur noch die Gnocchi dazugeben“, sagt Lasco. „Sie werden in der Soße



Nicola Lasco empfiehlt Maronengnocchi, eine vegetarische Alternative.

geschwenkt und mit frisch geriebenem Parmesan bestreut.“ Als Vorspeise empfiehlt der Küchenchef Ziegenkäsebällchen im Walnussmantel auf Feldsalat, als Nachspeise weihnachtliches Zimtmouse, gerne auch mit gekochter Rotweinbirne.

**Madebyyou**  
KERAMIK SELBST BEMALEN

Universitätsstrasse 71  
(gegenüber BOGESTRA)  
44789 Bochum - Ehrenfeld  
Telefon 0234 52 88 94 28  
MADEBYYOU-BOCHUM.DE

Bei MADE by YOU können Kinder und Erwachsene, alleine oder mit Freunden, Keramik kreativ selbst bemalen, entspannen und Spaß haben.

In nur drei Schritten zum Lieblingsstück:

- Keramikstück aus über 100 verschiedenen Modellen auswählen
- Farben aussuchen und Keramik nach eigenen Ideen gestalten
- Wir brennen die Keramik und Sie kommen das Stück abholen

(Kindergeburtstage, Firmenevents und Junggesellenabschiede nach Vereinbarung)



*Gewinnen Sie zu den Festtagen*

20x  
**Einkaufsgutschein**  
im Wert von je  
**50€**

**REWE**  
Lenk  
Besser einkaufen. Seit 1963.

Name

Telefonnummer

Adresse

**Gewinnen ist so einfach:** Kontaktdaten eintragen, Anzeige ausschneiden und in der angegebenen REWE Lenk Filiale bis zum 10.12.2016 abgeben. Die Gewinner werden ausgelost und benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Daten werden ausschließlich für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weitergegeben. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

Am Thie 9 | 44869 Bochum



# Aktuelles vor Ort

## Schutzgebiet könnte Bauland werden

### Bezirksvertretung Süd legt Veto gegen neue Wohnbaufläche südlich der Baumhofstraße ein

Wenn es nach den Vorstellungen der Stadt geht, könnte am südlichen Ende der Baumhofstraße in Zukunft ein neues Wohngebiet entstehen. Die

Der Regionalplan Ruhr soll die räumliche Entwicklung in den nächsten 15 Jahren steuern. Dazu wird zurzeit das gesamte Ruhrgebiet überplant. Sobald er beschlossen ist, ist er für

nung der Stadt – im Süden von Wiemelhausen liegen. „Wir halten es für notwendig und sinnvoll, dort neue Wohnbauflächen zur Verfügung zu stellen“, erklärte Burkhard Huhn, Leiter der Abteilung Stadtentwicklung, auf der letzten Sitzung der Bezirksvertretung. Nur durch die Ausweisung weiterer, auch hochwertiger Flächen, könne sich die Stadt ihre Flexibilität erhalten. Das sei auch für den Universitätsstandort wichtig.

Das Problem: Das ins Auge gefasste Gebiet liegt im Landschaftsschutzgebiet. Genau deshalb habe man sich die Entscheidung auch nicht einfach gemacht. „Es gibt im Bochumer Süden keine gute Lösung“, so Huhn. „Nur eine weniger schlechte.“ Zwei alternativen ins Auge gefasste Flächen in Stiepel (Nettelbeckstraße, In der Hei) hätten von vorneherein keine Chance gehabt, in den Regionalplan Ruhr aufgenommen zu werden. Anders die Fläche am südlichen Ende der Baumhofstraße. „Die würden wir dem KVR als künftige Baufläche vorschlagen“, so Huhn. Der Standort sei attraktiv, grenze

**Reinigung?** ★★  
Wir reinigen Ihre Plissees, Innen- und Außenjalousien, Lamellen und Gardinen!

★ **Tel. (02 34) 50 23 23**  
★ **www.hartenberg.de** ★

Raumgestaltung  
**HARTENBERG**  
hartenberg.de

Prinz-Regent-Straße 68a • 44795 Bochum

ASB 5-1: Baumhofstraße



priorisiert

STADT BOCHUM | Stadtplanungs- und Bauordnungsamt | Abteilung Stadtentwicklung | 21.10.2016 Seite 117

Die Bezirksvertretung will das südliche Ende der „Baumhofstraße“ nicht in den Regionalplan Ruhr aufnehmen.

5,7 Hektar große Fläche soll als Reservefläche in den Regionalplan Ruhr eingetragen werden, der zurzeit vom Regionalverband Ruhr (KVR) erstellt wird. Doch die Bezirksvertretung Süd hat erst einmal ihr Veto eingelegt.

die Städte verbindlich. Das heißt: Flächennutzungs- und Bauungspläne müssten danach ausgerichtet werden. Für Bochum wird von einem zusätzlichen Wohnraumbedarf von 24 ha ausgegangen. Ein Teil davon soll – so die Pla-

direkt an die schon vorhandene Bebauung an und ließe sich sicher auch gut vermarkten. Das sahen die Vertreter der Bezirksvertretung Süd genauso. „Da läuft einem ja gleich das Wasser im Mund zusammen“, hieß es in der letzten Sitzung. Aber wie weit wolle man die Versiegelung von Grünflächen noch treiben?

Am Ende gab es keine Zustimmung für die Überplanung des Landschaftsschutzgebietes. Im Gegenteil. „Das Gebiet wird abgelehnt“, hieß es in einem Antrag, der einstimmig angenommen worden ist. Das letzte Wort hat in dieser Sache allerdings der Rat.

**EICKHOFF**

**ÜBER DEN DÄCHERN DES RUHRGEBIETES**

DACHDECKER- & ZIMMERERMEISTER  
0234 949 07 07 | eickhoff-dach.de  
Deimketal 22 | 44797 Bochum

Heizungs-Systeme  
GAS  
Badsanierung komplett...  
Sanitärtechnik  
Abflussreinigung  
Solaranlagen  
Regenwassernutzung  
Beratung und Planung  
Kundendienst

**SCHIWON** GmbH

Sanitär- und Heiztechnik  
44803 Bochum • Liebfrauenstr. 14  
Tel. 0234/35 10 59  
Priv. 0234/31 39 09  
Fax 0234/36 11 77  
www.schiwongmbh.de  
service@schiwongmbh.de

# Interview vor Ort

## „Ich kann ganz beruhigt gehen“

Reinhard Micheel scheidet als Geschäftsführer der „Aktion Canchanabury“ aus und zieht Bilanz

Nach 26 Jahren ist Schluss. Reinhard Micheel, für viele das Gesicht der Altenbochumer Hilfsorganisation „Aktion Canchanabury“ räumt seinen Schreibtisch und gibt sein Amt als Geschäftsführer an Nachfolger Gerd Stegemann ab. Im Gespräch mit VorOrt blickt er zurück – und nach vorn.

viel Neues ausprobieren.

### Was zum Beispiel?

Nehmen Sie unsere Marathongruppe, die wir ins Leben gerufen haben. Oder die Neufokussierung unserer Arbeit auf die Aids-Problematik. Die Aktion wurde ja als Leprahilfsorganisation gegründet. Anfang



Aktion Canchanabury: Für Reinhard Micheel ist Schluss.

### Wie fällt Ihre persönliche Bilanz nach 26 Jahren aus?

Ich sage immer: Ich hatte das Glück, einen Arbeitgeber zu finden, der mir mein Hobby bezahlt hat. Die Tätigkeit wurde im Laufe der Jahre immer spannender. Ich habe meinen Job immer als Abenteuer begriffen und konnte

der 1990er-Jahre haben wir uns dann auf HIV konzentriert und über die Arbeit mit Kindern einen guten Einstieg gefunden..

**Sie haben 55 Auslandsreisen für die Aktion unternommen. Welche bleibt Ihnen besonders in Erinnerung?**

**Pablo**  
Restaurant & Kneipe

Öffnungszeiten im Dezember: Di - So ab 17.00 Uhr  
Am 24.12., 25.12., 26.12., 31.12.16 und 01.01.17 geschlossen!  
Gostraße 27 • 44803 Bochum • pablo-bochum.de

Im Sudan war es wirklich nicht ungefährlich. Ich bin da in ein Kriegsgebiet gefahren, das ist Fakt. Ich habe mich aber nie unsicher gefühlt, weil ich meinen Partnern vor Ort immer vertraut habe.

### Wie geht es jetzt für Sie weiter?

Ich mache erst mal zwei Monate lang Pause, um mich zu sortieren. Ich habe viele Pläne. Was jetzt kommt, ist nur noch die Kür. Vielleicht studiere ich ab dem Sommersemester Geschichte. Ich werde aber Afrika ganz sicher auch nicht aufgeben. Ich habe schon ein paar Einladungen und werde weiter vor Ort sein.

### Und was wird aus der Aktion?

Ich gehe ganz beruhigt. Mit Gerd Stegemann haben wir eine hervorragende Wahl getroffen. Er wird bestimmt einige neue Impulse setzen.

### Was wünschen Sie sich für die Entwicklungsarbeit im Allgemeinen?

Dass wir den Menschen in Afrika echte Perspektiven bieten. Ich habe mal den schönen Satz gehört: Bevor wir anfangen, Afrika zu helfen, sollten wir erst mal aufhören, Afrika so viel zu schaden. Das trifft es eigentlich. Diese Einstellung wäre in vielerlei Hinsicht hilfreich.

**LUEG**  
Bestattungen seit 1872

Ort der Ruhe  
Ort der Stille  
Ort des Abschieds

Brenscheder Straße 15  
44799 Bochum  
☎ 0234-588 48 30  
info@bestattungen-lueg.de

Hattinger Straße 223  
44795 Bochum  
☎ 0234 - 79 80 90 16  
www.bestattungen-lueg.de

Eigene Verabschiedungsräume

GmbH - Bochum

**Jung**

- Solartechnik
- Heiztechnik
- Sanitärtechnik

Tel: 0234/791069 [www.jung-bochum.de](http://www.jung-bochum.de)

Jung empfiehlt Energietechnik von Weishaupt

**-weishaupt-**



# Aktuelles vor Ort

## Meldung

### Bänke für Altenbochum

Was lange währt, wird endlich gut: So oder so ähnlich könnte man die Aktion „Bänke für Altenbochum“ umschreiben. Immer wieder war in den vergangenen zwei Jahren über die Aufstellung von Sitzgelegenheiten zwischen Friemannplatz und Lukaskirche diskutiert worden. Jetzt kann es losgehen. Nach An-

gaben der SPD Altenbochum sind von der Stadt 5000 Euro bewilligt worden – für fünf Sitzbänke. „Das Geld ist sicher“, hieß es auf dem Senioren-Netzwerktreffen im November. Die Fäden sollen beim Grünflächenamt zusammenlaufen. Die Aufstellorte stehen allerdings noch nicht fest.



**„Zeigt her eure Stiefel“  
Kinder macht mit!**

Gebt euren Stiefel vom 28.11.2016 bis zum 5.12.2016 bei Kock Brillen in der Filiale Markstrasse oder Brenscheder Straße ab.

Am 6.12.2016 könnt ihr den vom Niko(ck)laus befüllten Stiefel wieder abholen.

**kock**  
**BRILLEN**  
... herzlich gern

[www.kock-brillen.de](http://www.kock-brillen.de)

Brenscheder Str. 49 • 44799 Bochum • Tel 02 34 / 9 04 85 67  
Markstr. 419 • 44795 Bochum • Tel 02 34 / 46 01 94

# Adventskalender

Jeden Tag um 18 Uhr einmal kurz innehalten

Jeden Tag ein neues Türchen: Nicht nur für Kinder ist dieser schöne Brauch aus der Vorweihnachtszeit nicht mehr wegzudenken. Mit kleinen Schritten nähert man sich dem großen Tag. Dabei steigt die Vorfreude immer weiter an.

Voller Freude auf das Weihnachtsfest begehen auch die beiden Kirchengemeinden in Altenbochum (und Laer) die Vorweihnachtszeit. Der Adventskalender, den sie Tag für Tag öffnen, ist aber noch viel mehr. Er ist Ausdruck gelebter Ökumene – und versorgt die Menschen in der oftmals hektischen Zeit täglich mit einem Moment der Besinnung. Jeden Tag treffen sich Interessierte um 18 Uhr an einem anderen Ort, um gemeinsam innezuhalten, zu reden und zu singen. Mal sind es Firmen, mal die Gemeinden selbst, aber auch oft genug Privatpersonen, die zu sich nach Hause einladen. „Bei uns gibt es Glühwein und Gebäck“, kündigt zum Beispiel Bernd Kopetsch aus Altenbochum an. Zusammen mit seiner Frau ist er für „Türchen 16“ im Dezember zuständig. Die Stationen im Überblick:

- 1.12. Eröffnung - Familie Geistbeck, Lutherhaus, Wittener Straße 242
- 2.12. Familie Wagner, Alter Werner Hellweg 152
- 3.12. TV Frisch-Auf Altenbochum, Stauffenbergstraße 8e
- 4.12. Eheleute Liska, Witzlebenstraße 6
- 5.12. Kindergarten Laerstraße, Laerstraße 13
- 6.12. Katholisches Familienzentrum Liebfrauen, Liebfrauenstraße 11

**SIEVERS**  
**FUSSBODENTECHNIK**

Estriche • Bodenbeläge  
Parkett • Teppichböden

Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum  
Tel. (02 34) 4 37 86  
[www.sievers-fussbodentechnik.de](http://www.sievers-fussbodentechnik.de)  
[info@sievers-fussbodentechnik.de](mailto:info@sievers-fussbodentechnik.de)



- 7.12. Gärtnerei Franke, Freigrafendamm 49
- 8.12. Kindertagesstätte Fronleichnam, Claus-Groth-Straße 27
- 9.12. Bestattungen Wilmes, Alte Wittener Straße 20
- 10.12. „Ansprechbar“ an der Liebfrauenkirche, Liebfrauenstraße 5
- 11.12. 17 Uhr Adventskonzert Liebfrauenkirche, Liebfrauenstraße 5
- 12.12. Apotheke am Freigrafendamm, Liebfrauenstraße 40
- 13.12. Weltladen Laer, Gemeindehaus Laer, Grimmestraße 4
- 14.12. Familie Borgmann, Laerfeldstraße 19a
- 15.12. Kindergarten „Ein Nest für Kinder“ und Buchenhof, Goerdtsstraße 20
- 16.12. Familie Kopetsch, Liebfrauenstraße 9
- 18.12. Familienkreis „44803“, Gemeindezentrum, Bruchspitze 11
- 19.12. Kindergarten „Unterm Apfelbaum“, Grimmestraße 4
- 20.12. Physiotherapie Annette Koch, Wittener Straße 187
- 21.12. Lutherhaus, Wittener Straße 242
- 22.12. Pfarrbüro der Pfarrei Liebfrauen, Wittener Straße 231
- 23.12. Abschluss - Liebfrauenkirche, Liebfrauenstraße





# Geschenktipp vor Ort

## Der Feind an meinem Tisch, Teil 2

„Oma Berti“-Autorin hat ein neues Buch geschrieben

Unsere Edda Minck hat sich diesmal hinter ihrem Pseudonym Paula Bengtson versteckt, damit sie ungestraft über Männer und ihre Essgewohnheiten herziehen kann. Schauen Sie mal rein, vielleicht ist Ihr Mann ja auch dabei:

Saßen Sie schon einmal mit einem selbsternannten Weinkenner im Restaurant? Oder suchen Sie verzweifelt nach neuen Verstecken für Ihre Scho-

kolade, weil der Süßigkeiten-Junkie an Ihrer Seite mal wieder auf Beutezug ist? Teilen Sie gar das Bett mit einem Neandertaler?

Dann ist dieses Buch das richtige für Sie – denn die Essgewohnheiten des Mannes an Ihrer Seite sagen mehr als tausend Worte! Charmant, urkomisch und beschwingt verrät Ihnen dieser Ratgeber augenzwinkernd alles über die Eigenheiten der Spezies Mann

bei der Nahrungsaufnahme: Damit Sie vor dem Schlimmsten gewappnet sind – dem Mann mit dem leeren Kühlschrank!

Das Buch „Der Feind an meinem Tisch 2“ kann als eBook bei dotbooks heruntergeladen werden. Kosten: 2,99 Euro.



## Apotheken-Notdienste

**1. Dezember Kosmos-Apotheke,**

Hattingerstraße 246

0234 - 43 46 51

**2. Dezember Stern-Apotheke,**

Brenscheder Straße 47

0234 - 739 64

**3. Dezember Kirchviertel-Apotheke,**

Brenscheder Straße 50

0234 - 765 97

**4. Dezember Apotheke in Steinkuhl,**

Markstraße 120

0234 - 38 25 79

**5. Dezember Glückauf-Apotheke,**

Suntumer Straße 14

0234 - 935 11 50

**6. Dezember Blaue Apotheke,**

Kortumstraße 103

0234 - 162 20

**7. Dezember Industrie-Apotheke,**

Bochumer Straße 112

02327 - 820 80

**8. Dezember Flora-Apotheke,**

Dorstener Straße 365

0234 - 52 06 86

**9. Dezember Hustadt-Apotheke**

Buscheyplatz 15

0234 - 70 16 91

**10. Dezember Apotheke im Uni-Center,**

Querener Höhe 123

0234 - 70 44 75

**11. Dezember pampusapotheke am Denkmal,**

Im Kattenhagen 11

02327 - 734 37

**12. Dezember Glückauf-Apotheke**

Herner Straße 351

0234 - 53 14 67

**Adler-Apotheke;**

Unterstr. 2

0234 - 28 71 20

**13. Dezember Sonnen-Apotheke,**

Gartenstr. 112

02327 - 715 55

**Westfalen-Apotheke,**

Riemker Straße 13

0234 - 52 21 70

**14. Dezember Andreas Apotheke,**

Hasenwinkeler Straße 204

0234 - 49 25 45

**15. Dezember Mark-Apotheke,**

Karl-Friedrich-Straße 123

0234 - 47 01 12

**16. Dezember Elch-Apotheke,**

Frauenlobstr. 68

29 87 999

**17. Dezember Die Park Apotheke,**

Alte Bahnhofstr. 161

921 04 45

**18. Dezember Kemnader-Apotheke,**

Kemnader Straße 3,0234 - 47 35 35

**19. Dezember Ruhrland-Apotheke,**

Kemnader Straße 330

0234 - 79 78 22

**20. Dezember Höke`s Apotheke**

Stiepel

Kemnader Str. 316

0234 - 338 20 30

**21. Dezember Apotheke am Schauspielhaus,**

Königsallee 18

0234 - 33 74 24

**22. Dezember Löwen-Apotheke,**

Cimbernstraße/Ecke Es-

sener Straße 71

0234 - 122 37

**23. Dezember Einhorn Apotheke,**

Grosse Beckstraße 1

0234 - 673 15

**24. Dezember Pluspunkt-Apotheke**

im City-Point,

Kortumstraße 89

0234 - 640 65 25

**25. Dezember Blaue Apotheke**

**Viktoria Klinik,**

Viktoriastraße 66-70

0234 - 91 79 01 80

**26. Dezember Kosmos-**

**Apotheke,**

Hattingerstraße 246

0234 - 43 46 51

**27. Dezember Spitzweg-Apotheke,**

Drusenbergstraße 59

0234 - 31 31 15

**28. Dezember St. Martin-Apotheke,**

Wiemelhauser Straße 211 a

0234 - 325 03 63

**29. Dezember St. Georg-**

**Apotheke,**

Freiligrathstraße 22

0234 - 58 12 35

**30. Dezember Kompass-Apotheke,**

Frielinghausstraße 8

0234 - 333 86 29

**31. Dezember Fortuna Apotheke,**

Wasserstraße 120

0234 - 93 88 80



- Anzeige -

**KOMPASSAPOTHEKE**  
IHR WEGWEISER IN SACHEN GESUNDHEIT

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 bis 14.00 Uhr

Frielinghausstr. 8 • Ecke Wittener Str.  
Im Altenbochumer Bogen • 44803 Bochum  
Tel. 02 34 - 33 38 629

# Kirche vor Ort

## Gottesdienste

### Baumhofzentrum Baumhofstraße 9

- 4. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 11. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Koreanisch-Deutscher Gottesdienst
- 24. Dezember, Heiligabend**  
14.30 Uhr Christvesper für groß und klein
- 17.00 Uhr** Christvesper mit Posaunenchor, Kantorei und Kirchenchor
- 31. Dezember, Silvester**  
18.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

### Lutherhaus Wittener Str. 242

- 4. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11. Dezember, Sonntag**  
11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 18. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 24. Dezember, Heiligabend**  
18.00 Uhr Christvesper in der Liebfrauenkirche
- 26. Dezember, 2. Weihnachtsfeiertag**  
10.00 Uhr Gottesdienst

### St. Johannes Brenscheder Str. 48



- 2. Dezember, Freitag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 3. Dezember, Samstag**  
18.30 Uhr Vorabendmesse
- 4. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Kleinkindergottesdienst
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 5. Dezember, Montag**  
15.00 Uhr Roratemesse Senioren
- 6. Dezember, Dienstag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 7. Dezember, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
- 18.00 Uhr** Hl. Messe
- 9. Dezember, Freitag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 10. Dezember, Samstag**  
18.30 Uhr Vorabendmesse

- 11. Dezember, Sonntag**  
11.30 Uhr Familienmesse
- 13. Dezember, Dienstag**  
8.30 Uhr Frauenmesse
- 14. Dezember, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzandacht
- 18.00 Uhr** Hl. Messe
- 16. Dezember, Freitag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 17. Dezember, Samstag**  
18.30 Uhr Vorabendmesse (KAB)
- 18. Dezember, Sonntag**  
11.30 Uhr Hl. Messe
- 20. Dezember, Dienstag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 21. Dezember, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
- 18.00 Uhr** Hl. Messe
- 23. Dezember, Freitag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 24. Dezember, Heiligabend**  
15.00 Uhr Krippenfeier für Kleinkinder
- 17.00 Uhr** Christmette für Familien mit Kindern ab 6 Jahren
- 21.30 Uhr** Musikalische Vorfeier
- 22.00 Uhr** Christmette
- 25. Dezember, 1. Weihnachtsfeiertag**  
11.30 Uhr Hl. Messe
- 2. Weihnachtsfeiertag**  
11.30 Uhr Hochamt
- 27. Dezember, Dienstag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 28. Dezember, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
- 18.00 Uhr** Hl. Messe
- 30. Dezember, Freitag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 31. Dezember, Silvester**  
18.00 Uhr Jahresabschlussmette

### Gemeindehaus Laer Grimmestraße 4

- 4. Dezember, Sonntag**  
11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 11. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 18. Dezember, Sonntag**  
11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 24. Dezember, Heiligabend**  
17.00 Uhr Christvesper
- 18.00 Uhr** Christvesper in der Liebfrauenkirche
- 25. Dezember,**

- 1. Weihnachtsfeiertag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 31. Dezember, Silvester**  
17.00 Uhr Gottesdienst

### Liebfrauen Liebfrauenstr. 3

- 1. Dezember, Donnerstag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 18.00 Uhr** Frauengemeinschaftsmesse
- 2. Dezember, Freitag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 3. Dezember, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 4. Dezember, Sonntag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 11.30 Uhr** Kindermesse
- 17.00 Uhr** Andacht
- 5. Dezember, Montag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 6. Dezember, Dienstag**  
12.00 Uhr Atempause
- 7. Dezember, Mittwoch**  
6.00 Uhr Hl. Messe
- 21.50 Uhr** Komplet
- 8. Dezember, Donnerstag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 9. Dezember, Freitag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 10. Dezember, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 11. Dezember, Sonntag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 11.30 Uhr** Hochamt
- 12. Dezember, Montag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 13. Dezember, Dienstag**  
12.00 Uhr Atempause
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse
- 14. Dezember, Mittwoch**  
6.00 Uhr Roratemesse
- 21.50 Uhr** Komplet
- 15. Dezember, Donnerstag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 16. Dezember, Freitag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 17. Dezember, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 18. Dezember, Sonntag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 11.30 Uhr** Kindermesse
- 17.00 Uhr** Bußgottesdienst
- 19. Dezember, Montag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 20. Dezember, Dienstag**  
12.00 Uhr Atempause

- 21. Dezember, Mittwoch**  
6.00 Uhr Hl. Messe
- 21.50 Uhr** Komplet
- 22. Dezember, Donnerstag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 23. Dezember, Freitag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 24. Dezember, Heiligabend**  
14.30 Uhr Ökumenisches Krippenspiel
- 16.00 Uhr** Ökumenisches Krippenspiel
- 22.00 Uhr** Christmette
- 25. Dezember, 1. Weihnachtsfeiertag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 11.30 Uhr** Festhochamt
- 17.00 Uhr** Vesper
- 2. Weihnachtsfeiertag**  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 11.30 Uhr** Kindermesse
- 27. Dezember, Samstag**  
12.00 Uhr Atempause
- 28. Dezember, Mittwoch**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 21.50 Uhr** Komplet
- 29. Dezember, Donnerstag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 30. Dezember, Freitag**  
8.00 Uhr Hl. Messe
- 31. Dezember, Silvester**  
17.00 Uhr Vorabendmesse/ Jahresabschlussmesse

### Melanchthonkirche Königsallee 48

- 4. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 12.00 Uhr** Mittagskirche
- 15.00 Uhr** Koreanischer Gottesdienst
- 11. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 18.30 Uhr** Taizé-Gebet
- 15.00 Uhr** Koreanischer Gottesdienst
- 18. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 12.00 Uhr** Mittagskirche
- 15.00 Uhr** Koreanischer Gottesdienst
- 24. Dezember, Samstag**  
15.00 Uhr Familiengottesdienst
- 25. Dezember, Sonntag**  
10.00 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl

### Neuapostolische Kirche Immenweg 1

- Jeden Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- Jeden Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst

### Christengemeinschaft Johannes Kirche Glockengarten 70

- Jeden Mittwoch**  
8.30 Uhr Menschenweihehandlung
- Jeden Samstag**  
8.30 Uhr Menschenweihehandlung
- Jeden Sonntag**  
10.30 Uhr Menschenweihehandlung

### Bestattungen

## Nottebaum-Schütte

Nachfolgerin: Stefanie Schütte e.K.

Erd-, Feuer-, See-, Natur-, Luft und Diamantbestattungen

Überführungen im In- und Ausland

Erladigung sämtlicher Formalitäten

Partner der Deutschen Bestattungsinstitut  
Tiefenhand Arbeitsgemeinschaft

**Persönliche und fachkundige Beratung  
auch zur Bestattungsvorsorge**

Partner des Kuratoriums Deutsche Bestattungskultur e.V. Bonn

Wasserstr. 25  
44803 Bochum-Altenbochum

[www.bestattungen-nottebaum.de](http://www.bestattungen-nottebaum.de)  
Telefon: (0234) 354409+358820



## Besuche gegen die Einsamkeit

**Viele Wünsche: Weitere ehrenamtliche Helfer gesucht**

Dieses Engagement ist gar nicht hoch genug zu bewerten: Seit 13 Jahren kümmern sich die Mitglieder des Besuchsdienstkreises der evangelischen Kirchengemeinde Altenbochum-Laer um Menschen, die fast niemanden mehr haben. Doch es können längst nicht alle Besuchswünsche erfüllt werden. Deshalb werden weitere Mitarbeiter gesucht.



Der Besuchsdienstkreis der evangelischen Kirchengemeinde.

„Das ist ein großes Thema.“ Genau wie Traurigkeit. „Viele Menschen sind enttäuscht, dass sie plötzlich so eingeschränkt sind.“ Es sind die Ärzte, die Pfarrer und die Mitarbeiter in den Seniorenheimen, von denen die ersten Hinweise kommen. Danach folgt eine erste, vorsichtige Kontaktaufnahme. „Die Betroffenen müssen sich natürlich auch wünschen, dass sie von uns Besuch bekommen“, sagt Elisabeth Lodemann.

Jeder Teilnehmer des Besuchsdienstkreises hat seine „eigenen“ Personen, um die er sich kümmert. Die Besuche finden in der Regel einmal in der Woche statt, die meisten in den Seniorenheimen. Betreut werden der Annastift, der Glockengarten und der Buchen-Hof.

Reden, spazieren gehen, und auch mal eine Besorgung ma-

chen: Für die Treffen gibt es keine festen Regeln. Jeder kann Ausmaß und Inhalt seines Einsatzes selbst bestimmen. „Die meisten Menschen sind einfach nur dankbar, dass wir kommen“, heißt es aus dem Kreis der aktuell rund zwölf Teilnehmer. Doch längst können nicht alle Besuchswünsche erfüllt werden. Deshalb werden dringend weitere ehrenamtliche Mitarbeiter gesucht. Was man „mitbringen“ muss? Empathie vor allem, und die Fähigkeit zuzuhören zu können. Oder wie es eine der Teilnehmerinnen formuliert hat: „Man muss die Bereitschaft haben, Menschen zu mögen.“ Die Konfession spielt dabei übrigens keine Rolle – weder auf der einen, noch auf der anderen Seite. Außerdem werde niemand alleine gelassen. Der Besuchsdienst trifft sich jeden zweiten Donnerstag im Monat

### Meldung

#### Silvesternacht

Die Silvesternacht in der Melanchthonkirche ist seit Jahren ein Erfolgskonzept. Diesmal steht die Veranstaltung „Löcher im Licht“ ganz im Zeichen von Erik Satie, dessen 150. Geburtstag in diesem Jahr gefeiert wurde. Es werden Klang- und Textpassagen präsentiert, außerdem gibt es Musik von Piazzolla und Maricio Kagel. Die Rezitation übernimmt Klaus Weiss, am Akkordeon ist Dr. Maik Hester, Orgel und Klavier spielt Ludwig Kaiser.

Im zweiten Teil des Silvesterabends werden kulinarische Kleinigkeiten angeboten. Kurz vor Mitternacht wird ein Glas Sekt gereicht. Karten für die Veranstaltung müssen frühzeitig reserviert werden. Der Eintritt kostet 20 Euro (ermäßigt 12 Euro). Informationen unter [www.kulturraum-melanchthonkirche.de](http://www.kulturraum-melanchthonkirche.de)

im Seniorenheim „Haus am Glockengarten“ – zum Gespräch, zur Fortbildung und zum geselligen Beisammensein. Das ehrenamtliche Engagement wird vom Seniorenbüro-Mitte unterstützt. Interessenten können sich an Elisabeth Lodemann wenden. Tel. 35 20 36

**Beraten und Ausmessen von:**

- Gardinen
- Dekorationen
- Plisseeanlagen
- Reinigung
- Sonnenschutz
- Wohnaccessoires

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Advents- & Weihnachtszeit und bedanken uns für Ihr Vertrauen!*

**Mortziniets**  
Raumausstattung

☎ 35 42 13  
Wittener Str. 235 • 44803 Bochum

„Es gibt sehr viele Menschen, die einsam sind“, sagt Elisabeth Lodemann. „Oft ist der Antrieb einfach nicht mehr da.“ Die Gründe können vielfältig sein. Der Partner ist verstorben, die Familie weit weg. Oder der eigene Körper will einfach nicht mehr so wie früher. Gleichzeitig mache sich Langeweile breit.

Wir heißen Sie herzlich Willkommen und freuen uns auf Ihren Besuch  
Wittener Straße 236 • 44803 Bochum  
☎ 0234 - 352026  
[www.altenbochumerhof.de](http://www.altenbochumerhof.de)  
[facebook.com/altenbochumerhof](https://facebook.com/altenbochumerhof)

**altenbochumer hof**  
restaurant kneipe biergarten

Frische deutsche Küche - Produkte von Fleischwaren Kruse  
Familien- und Firmenfeiern aller Art bis 50 Personen  
Mittagstisch - wöchentlich 3 wechselnde Gerichte zw. 5€ und 9€  
jeden 3. Mittwoch im Monat Schnitzelbuffet  
frische Miesmuscheln - Gänsezeit  
Kegelbahn - Biergarten - Stammtische - Sky Fußball  
- für jeden etwas dabei -

Küche Di-Sa von 12-14:30 Uhr und 17-22 Uhr · So von 12-20 Uhr · Montag Ruhetag

**Fair Parkett & Co**

Wir wünschen Ihnen eine heimelige Weihnachtszeit und einen glücklichen Rutsch in das Jahr 2017

Fotoausstellung:  
Goldener Herbst - Bochums Bäume  
Vernissage: Am 03.12.2016, 15:00 Uhr

Ihr Fachhändler für schöne Naturböden in Weitmar – Mitte  
[www.fairparkett.de](http://www.fairparkett.de), Franziskusstraße 3, 44795 Bochum, Tel.: 530 746 46

# Aktuelles vor Ort

## • Weltmeister •

Die Disco-Dance-Formation „D.Q. Dance Squad“ des T.T.C. Rot-Weiß-Silber Bochum ist einfach unschlagbar. Im schwedischen Örebro sicherten sich die Tänzerinnen jetzt zum dritten Mal hintereinander den Weltmeistertitel. „Absoluter Wahnsinn, das gab es noch nie“, kommentierte Vereinsprecherin Rebecca Mathei den Erfolg. Und auch die Zukunft sieht für den Verein offenbar ziemlich rosig aus. Denn die Junioren ertanzten sich in Schweden gleich zwei Vize-Weltmeistertitel.

## • Konzert •

Seit mehr als zwei Jahrzehnten versorgen die „Ruhrkadetten“ die Stadt mit stimmungsvollem Seemanns-Flair. Traditionell steht der Chor auch in der Weihnachtszeit oft auf der Bühne und unterhält sein Publikum mit Liedgut zum Träumen und Mitsingen. Am 18. Dezember geben die Ruhrkadetten in der St. Johannes Kirche an der Brenscheder Straße ihr Weihnachtskonzert in Wiemelhausen. Der Eintritt ist frei, eine Spende für die Chorarbeit ist willkommen. Um 16 Uhr heißt es „Leinen los“.

**TANNENBAUMVERKAUF**  
 am 17. Dezember 2016  
 Anmelden bis 10.12.15  
 info@ac-weitmar.de  
**19,90 €**  
 inkl. Bratwürstchen im Brötchen und Glühwein  
 automobilcenter weitmar gmbh | elsa-brändström-str. 31 44795 bochum  
 02 34/41 75 76-0 | www.ac-weitmar.de

## • Weihnachtsmarkt •

Die Sanierung der Lukaskirche in Altenbochum geht mit großen Schritten voran. Nun soll auch der Erlös eines weihnachtlichen Cafés dazu genutzt werden, die Arbeiten zu bezahlen. Am 10. Dezember zwischen 14 und 17 Uhr verwandelt sich das Lutherhaus in unmittelbarer Nachbarschaft der Kirche in einen gemütlichen Weihnachtsmarkt mit Café. Wer noch Dekorationsartikel für die eigenen vier Wände benötigt, wird dort in jedem Fall fündig.

## • Adventsmarkt •

Der Glühweinstand der KAB St. Johannes bildet den Mittelpunkt des 6. Wiemelhauser Adventsmarktes am 3. Dezember. Von 10 bis 16 Uhr bieten Mitglieder der KAB, kfd und der Gruppe „Fairer Handel Frei Alberto“ unter anderem Holzarbeiten, Seifen, Schmuck, Liköre, Gebäck und fair gehandelte Produkte an. Damit niemand frieren

muss, werden die Pfadfinder zwei beheizbare Großzelte aufbauen. Der Erlös des Adventsmarktes und des Glühweinstandes soll zu gleichen Teilen dem Hospiz St. Hildegard, der KAB-Weltnothilfe und der „Frei Alberto Schule“ in Brasilien gespendet werden.

## • Oldie-Night •

Sechs Bands aus dem ganzen Ruhrgebiet spielen bei der ersten Oldie-Night, die am 3. Dezember im Gemeindezentrum St. Johannes an der Brenscheder Straße veranstaltet wird. Einlass ist um 18.30 Uhr, die ersten Töne erklingen eine halbe Stunde später. Die Formationen Bombachew, Just-4-Fun, Kellercombo, Moddle Coddle, Weichbrot und 10 to 11 versprechen den Gästen Eigenkompositionen und Rock-Klassiker. Der Erlös aus dem Getränkeverkauf ist für die Jugendarbeit der Gemeinde bestimmt.

## Kurz & knapp

### • Neues Spielgerät •

Anderthalb Jahre nachdem die Bezirksvertretung-Süd beschlossen hat, den Spielplatz zwischen Brenscheder Straße und Stollen zu modernisieren, konnten die Arbeiten nun endlich ausgeführt werden.

Wie „VorOrt“ im Mai 2015 berichtet hat, hatte die Bezirksvertretung die Aufstellung eines neuen Holzspielgerätes und einer Bank beschlossen. Die Kosten waren mit 17.000 Euro angegeben worden. Jetzt ist es sogar rund 2000 Euro günstiger geworden, obwohl auch noch ein neues Feder-tier aufgestellt worden ist. Die Freigabe der Mittel hatte erst erfolgen können, nachdem der Haushaltsplan der Stadt genehmigt worden ist.

### • Begegnungsfest •

Das Flüchtlingshilfenetzwerk Altenbochum lädt am 3. Dezember zu einem vorweihnachtlichen Begegnungsfest ein. Auf dem Programm stehen Musikvorträge von Geflüchteten, Spielangebote für Kinder, eine deutsch-arabische Vorleserunde und natürlich auch Weihnachtslieder zum Mitsingen. Die Veranstaltung beginnt um 15 Uhr im Gemeindezentrum der Liebfrauen-Gemeinde an der Bruchspitze.

**Gönnen Sie sich Luxus zum kleinen Preis!**  
 GESCHMACK STATT PAPPE  
**GESCHIRR SERVICE**  
 Charlotte Dittrich  
 Heinrich-König-Str. 31  
 44797 Bochum  
 Tel./Fax: 0234 - 47 47 32  
 www.geschirrservice-dittrich.de  
**Planen Sie Ihre Veranstaltungen mit uns!**

**HIMMLISCHE**  
 GESCHENK-IDEE  
 Schmuck-Stücke von uns sind etwas ganz Besonderes: speziell für unsere Kunden in eigener Werkstatt gefertigt. So entstehen himmlische Geschenkideen.  
**Lindener Goldschmiede**  
 die meisterwerkstatt  
 Bochum-Linden · Hattinger Str. 839a · Telefon 0234/49 24 11





# Aktuelles vor Ort

## Großfamilie feiert

### Richtfest am Glockenhof in Altenbochum

Bei strahlend schönem Herbstwetter hat das Wohnprojekt Glockenhof an der Liebfrauenstraße einen weiteren großen Schritt in Richtung Realisierung gemacht. Als jetzt der Richtkranz hoch über den Köpfen der Gäste schwebte, war die Freude der Beteiligten überall spürbar.

voll verdient. Jeweils zu einem Drittel Kinder, Eltern und Großeltern werden im Glockenhof wohnen. „Wir sind eine echte Großfamilie“, hieß es auf dem Richtfest. „Und die Art, wie wir jetzt schon miteinander umgehen, ist wirklich besonders.“

Die Feierlichkeiten bei Bier und Broten bot auch die Gelegen-



Hans Freiherr von Donop, Aufsichtsratsvorsitzender der Genossenschaft.

19 Wohneinheiten werden in der ehemaligen Montessori-Schule entstehen. Nach derzeitigem Stand der Dinge werden 50 Menschen das Gebäude

heit zu einer kurzen Inspektion des Hauses. Und schon beim Überschreiten der Schwelle wurde klar, hier ist noch einiges zu tun. Graffiti an den Wänden, Schutt in den Ecken und jede Menge Baumaterial, das darauf wartet, zum Einsatz zu kommen: So präsentierte sich das ehemalige Schulgebäude den Besuchern. Hans Freiherr von Donop, Aufsichtsratsvorsitzender der Genossenschaft, blickt dennoch voller Zuversicht in die Zukunft. „Mit Mut und Zuversicht haben wir bisher alle Hindernisse überwunden“, rief er den Gästen zu. „Natürlich steckt dieses alte Gebäude voller unplanbarer Tücken. Aber wir werden auch das schaffen.“

**Sanitär Heizung Elektro**  
24 Std.-Service

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

mit Leben füllen. Alle Beteiligten sind froh, glücklich und auch ein bisschen stolz darauf, dass ihr Projekt die Bezeichnung Mehrgenerationenhaus

## Meldung

### 24-Stunden-Kita

Der Start ist gelungen: Im katholischen Kindergarten Liebfrauen ist das Projekt „24-Stunden-Kita“ angelaufen. Das Interesse ist groß. Für 2017 haben bereits 15 Familien Interesse an der sogenannten Randzeitenbetreuung angemeldet. Wer daran teilnimmt, kann seine Kinder schon morgens ab sechs Uhr in die Kita bringen. Abends dauert die Betreuungszeit bis 20.30 Uhr. Die Kinder bleiben allerdings höchstens

zehn Stunden in der Kita. Das heißt: Wer früher kommt, muss eher gehen. Interessenten sind vor allem Eltern, die im Schichtdienst arbeiten oder alleinerziehend sind. Übernachtungen hat es in der Kita noch nicht gegeben. Aber auch sie sind möglich. Was dabei besonders zu beachten ist? „Individuell auf die Kinder einzugehen und auch Rituale zu übernehmen“, sagt Sarah Mayer vom Zweckverband Katholische Tageseinrichtungen.

**BOBit**  
COMPUTER

- Computer
- Notebooks
- Fachwerkstatt
- Reparatur  
alle Hersteller
- Firmennetzwerke
- Vor-Ort-Service

**Ihr Computer-Spezialist**

BoBit Computer GmbH  
Auf der Heide 8 · 44803 Bochum · Fon 0234.588710  
Wir sind für Sie da: Mo-Fr 9.00-19.00 Uhr & Sa 10.00-14.00 Uhr

[www.bobit.de](http://www.bobit.de)



# Rätsel

devot, unterwürfig		Holzraummaß	Emirat am Perisischen Golf	dt. Tennisprofi (Tommy)	ein dt. Bundespräsident † 2006	Erlös, Ausbeute	britische Prinzessin	Körperbau	Bucht in Lugo (Spanien)	eine Schacheröffnung	Verrücktheit	poln. Kleingewicht (12,5 g)	chem. Zeichen für Thulium
			6				Akkurate						
Rad-sportdisziplin		französisches Kartenspiel	Schutz für Frisuren						Fremdwortteil: halb		Zuckerrohr-schnaps		
enge Freunde					7		südam. Kapuzineraffe	aufgeweckt					großer Schreck, Graus
unge-trübt		fossiler Brennstoff			japanisches Längenmaß		ehem. dt. Tennisprofi (Carl-U.)				Winter-sportstätte	Abk.: Europa-rat	
			Indianer-stamm in Nord-amerika	Lärm				gegen Geld leihen				5	
Opfer-tisch	Ober-grenze	aus tiefem Herzen					verwirrt						
										italienisch: ja		ange-nehm riechen	
			Speise-fische, Gold-brassen							französisches Grußwort		latei-nische Vorsilbe: weg	
persön-liches Fürwort		Zustim-mung (Abk.)									2		
verrückt												Satan, Luzifer	
Land-karten-werk	Staats-diener (Mz.)	un-wirklich											
vollstän-diges Bienen-volk													Futter-pflanze
			4										
						kühl							
mit Vorliebe			Fremd-wortteil: ehemals										
Ozean													
Mietauto mit Fahrer													
			Verbin-dungen zweier Punkte										
flüssiges Fett	Ent-setzen, Schauder	Abk.: Golfclub		Ausdehnungs-begriff	Männer-name	„harle“ Fremdwährung	französisch: ja	Süß-wasser-fisch	Kurort an der Lahn (2 W.)		Licht-spiel-theater		
großer Hohl-raum im Felsen					Kurzwort für DDR-Polizist				Dauer-bezug (Kw.)			asia-tische Völker-gruppe	
Bogen auf zwei Pfeilern		Kunst-dünger	ständig, fort-während								Fehler beim Tennis (engl.)	ge-wollte Hand-lung	
					Schliff im Benehmen		schwä-bischer Höhen-zug		Kfz-Z. Ennepe			chem. Zeichen für Tellur	Abk.: Liefer-schein
radio-aktives Element					spani-scher Artikel	Kfz-Z. Steinfurt	Schrott				3		
Ruf beim Stier-kampf		1	Trage-vor-richtung						unteres Rumpf-ende				
ein Haus-vogel													



Mit etwas Glück können Sie bei unserem Rätsel wieder gewinnen. **Diesmal sind es 5 x 2 Tickets für das Zeche-Konzert am Freitag, 6. Januar: „A Tribute to Die Ärzte“.** Schicken Sie das Lösungswort an „VorOrt“, MiKa Kommunikation GmbH, Rungestraße 22b in 44795 Bochum, oder per e-Mail: [info@mikakom.de](mailto:info@mikakom.de) unter Angaben Ihres Namens, Adresse und Telefonnummer. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden ausgelost. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. **Einsendeschluss ist der 15. Dezember 2016.** Es gilt das Datum des Poststempels. Die Daten werden nur für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben. Die Gewinner werden benachrichtigt. Über unseren Hauptpreis aus der November-Ausgabe, **einmal sechs Monate kostenloses Training bei Kieser, freut sich Carmen Wulff, drei Monate kostenlos trainieren darf Kirsten Lange. Die 18 anderen Gewinner (6-Wochen-Training) werden schriftlich benachrichtigt.**



# Aktuelles vor Ort

## Alles unter der Erde

### GWV nimmt unterirdische Abfallanlage in Betrieb

Das ist wirklich eine saubere Lösung: Am Melschedeweg 15-21 in Wiemelhausen ist das erste unterirdische Müllsystem für eine ganze Wohnsiedlung in Betrieb genommen worden. Dort, wo früher eine ganze Ansammlung von Rollcontainern gestanden hat, sind nun nur noch saubere Einwurfschächte zu sehen. Jeder einzelne ist verschließbar, so dass es auch keine Fremdbefüllung mehr geben kann. Der Einbau des Unterflurbehälter-Systems ist ein Gemeinschaftsprojekt des Gemeinnützigen Wohnungsverbands Bochum (GWV) und des USB. Die Idee kam aus dem Ausland. In den Niederlanden, in Belgien und in Südeuropa gehören unterirdische Müllentsorgungs-Systeme längst zum Straßenbild. In Bochum wurde das erste System für das St. Vinzenz Kinderheim am Imbuschplatz installiert. Die Anlage am Melschedeweg ist mit einem Fassungsvermögen

von 24 Kubikmetern allerdings gleich um ein Vielfaches größer. Sie ist für insgesamt 61 Wohneinheiten ausgelegt. Die Befüllung ist einfach. Jeder Bewohner hat einen Schlüssel erhalten, mit dem sich die Klappen der Einwurf-Behälter problemlos öffnen lassen. Wegen ihrer geringen Einwurfschächte ist die neue Anlage auch gleich kinder- und behindertengerecht. „Der erste Eindruck ist wunderbar“, fand auch Bürgermeisterin Erika Stahl bei der Einweihung. „Das kann ein Vorzeigeprojekt für Bochum werden.“ Der besondere Vorteil: Jeder Bewohner hat die zentral angelegte Anlage im Blick, jeder kann darauf achten. „Früher hat man die Container oft irgendwo in die Ecke gestellt“, sagt Christian Kley, technischer Geschäftsführer des USB. Bei einer derart sauberen Lösung sei dies nun aber nicht mehr nötig.



Müllentsorgung leicht gemacht: Schlüssel rein, Klappe auf.

## AUTO SCHILLER

Wir wünschen  
eine  
schöne Adventszeit

**KFZ Meisterbetrieb  
mit Werkstatt**

**Gepflegte Gebrauchtwagen  
natürlich mit Garantie**

Telefon 0234.35 76 76  
Wittener Straße 254 - 256  
in Altenbochum  
www.auto-schiller.de

Mehrkosten sind für die Bewohner laut USB nicht entstanden. Der Gemeinnützige Wohnungsverband Bochum, dem die Häuser am Melschedeweg 15-21 gehören, hat die Tiefbau- und Betonarbeiten übernommen, die Anlage wurde vom USB gestellt. Jeder einzelne der sechs Unterflurbehälter ersetzt vier große Abfallcontainer. Weil es sich um geschlossene Systeme handelt,

reduzieren sich auch Geruch und Insektenbefall. Die Leerung erfolgt mit Hilfe von Kranwagen, wie sie auch bei Altglas- und Papiercontainern zum Einsatz kommen. Dabei wird immer gleich der gesamte unterirdische Container inklusive Einfüllschacht angehoben. Sobald alles in der Luft ist, schiebt sich eine Sicherheitsplattform über die Grube. So kann niemand hineinfallen.

## Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 22

	5	3		7	9	2	4	
9			8		4			7
	4	7	2	5	3	1	8	
		9	6		7	3		
	3	8			5	7	6	
				2				8
		4	9		6	8		
1		2		4		6		
3	8						5	

# Aktuelles vor Ort

## Zeche Glücksburg: Vor 250 Jahren ging es los

1767 begannen die ersten Arbeiten – Malakowturm und Schachthaus erinnern an vergangene Zeiten

Tief im Westen verstaubt die Sonne schon lange nicht mehr. Doch die Erinnerungen an das Kohlezeitalter leben unvermindert weiter. Vor 250 Jahren begann die Geschichte der Zeche, die dem Stadtteil Wiemelhausen die Glücksburger Straße beschert hat und letztendlich auch das letzte sichtbare Wahrzeichen der Kumpel- und Malocherära: den Malakowturm an der Markstraße.

Aus dem Jahr 1766 stammt der Antrag auf Mutung des Glücksburger Stollens. Ein Jahr später begannen die Arbeiten. Die erste Kohle wurde 1769 gefördert. Der Einstieg lag im Tal des Stiepeler Bachs an der Einmündung in den Lottenbach. „Nicht in Wiemelhausen also“, sagt Hilgenstöhler. Aber von dort aus kämpften sich die Arbeiter immer weiter vor. „Was damals erreicht wurde, ist eine markscheiderische Meisterleistung“, ist der Hobby-Zechenhistoriker voll des Lobes.

Über die Geschichte der Zeche Glücksburg kann der 68-Jährige inzwischen einen langen Vortrag halten. Einige Male hat er das schon getan. Beim KAB St. Johannes und anderswo. Überall ist ihm echtes Interesse entgegen geschlagen. „Und wenn man sieht, dass nicht nur acht Leute kommen, sondern 28, dann denkt man sich: So falsch kann das Thema ja doch nicht gewählt worden sein.“

Die Zeche, deren 250. Geburtstag jetzt gefeiert wird, hat viele wechselvolle Jahre zu überstehen gehabt. Mehrmals wechselte sie den Namen, und natürlich wurde der Betrieb nach und nach immer technisierter. Pferdebahnen wichen eisernen Schienen, Dampfmaschinen re-



Friedhelm Hilgenstöhler hält Vorträge über die Zechenhistorie.

volutionierten die Arbeit unter Tage. Aber eines blieb die Malocher immer: ein Knochenjob. Friedhelm Hilgenstöhler hat selbst noch die Arbeiter zur Schicht gehen sehen. Da hieß die Zeche schon Julius Philipp. Wenn er heute über die Markstraße geht, denkt er noch oft an die alte Waschkaue. Und steht er vor dem gigantischen Malakowturm, „denke ich manchmal daran, wie ich da mit meinen Freunden nach der Schließung auch noch die letzten Scheiben

eingeschmissen habe“, sagt Hilgenstöhler. Tatsache ist auch: Noch ein weiteres Gebäude in der Nachbarschaft hat Zechenvergangenheit. Das Schachthaus von Schacht Anna wurde schon vor Jahrzehnten zu einem Wohngebäude umfunktioniert und wird heute noch von einer hochbetagten Dame bewohnt. Gleichzeitig verkommen Bausubstanz und Grundstück immer mehr. „Schade“, sagt Friedhelm Hilgenstöhler.

**WINKELMANN**  
Ihr Treffpunkt für gutes Hören

So klein kann **HÖREN** sein.

www.winkelmann-hoerakustik.de

Friedhelm Hilgenstöhler sitzt an seinem großen Esstisch und blättert gleichzeitig in mehreren dicken Wälzern. Nicht erst, seit er Rentner ist, vertieft sich der 68-Jährige immer mehr in die Geschichte des frühen Bergbaus in Wiemelhausen. Über die Zeche Glücksburg weiß er viel zu berichten. Und darüber, wie alles begann.

**Der Weihnachtsmann würde jetzt einkaufen.**

- elekt. Antriebe und Rolläden - einbruchshemmend -
- Rolltore
- Rollgitter
- Sonnenschutz

**10% Rabatt**

**Weihnachtsrabatt**  
vom 25.11. bis 23.12.2016

**VOR-ORT-VERKAUF**  
Während unserer Öffnungszeiten  
Montag - Freitag: 7.30 bis 16.00 Uhr

**Rolläden Schröder**

Rolläden Schröder OHG  
Friederikastr. 12 • 44789 Bochum  
Telefon: 0234/331519  
Fax: 0234/331682  
Mail: info@rolladen-schroeder.de  
www.rolladen-schroeder.de

Wir wünschen Ihnen ein wunderbares Weihnachtsfest und für das neue Jahr allzeit Gute Fahrt!

**AUTOteam plus**

seit 10 Jahren am gleichen Standort.

**die smarte werkstatt**  
Kfz-Meisterbetrieb

Inh. Christian Jähne • Wittener Str. 277-281 • Altenbochum  
Tel. 02 34 35 28 14 • www.die-smarte-werkstatt.de



# Aktuelles vor Ort

## Große Hilfsbereitschaft

### Prof. Dieter Schulz leitet die Suppenküche

Dieter Schulz wischt sich die Hände an der roten Schürze ab und lächelt: „Herzlich willkommen“, sagt er. Doch seine Worte werden von klapperndem Geschirr und Gesprächsfetzen fast verschluckt. Der 74-jährige Professor aus Wiemelhausen leitet seit zehn Jahren die Bochumer Suppenküche. Jeden Mittag herrscht Hochbetrieb. Zwischen 120 und 140 Gäste begrüßt das Suppenküchen-Team täglich. Schon lange, bevor die Tür um 10.30 Uhr geöffnet wird, stehen die ersten auf der Stühmeyerstraße in der Innenstadt und tauschen die Neuigkeiten aus. Wenn dann der rote Lieferwagen der Suppenküche um die Ecke biegt und die Ankunft des in der Uni-Mensa gekochten warmen Mittagessens verheißt, kommt Leben in die Gruppe.

„Ein ungeschriebenes Gesetz lautet: Wer beim Reintragen mithilft, kommt als erster an die Reihe“, sagt Dieter Schulz. 50 Cent kostet ein Mittagessen. Bezahlen kann man entweder in bar oder in Form von Gutscheinen, die zuvor erworben werden können.

Insgesamt mehr als 70 ehrenamtliche Helfer kümmern sich darum, dass kein Gast hungrig wieder den Heimweg antreten muss. „Im Grunde haben wir hier jeden Tag ein komplett neues Team“, sagt Dieter Schulz. Die Dienstpläne zu koordinieren macht mindestens genauso viel Arbeit wie die Verwaltung der Spenden an die Suppenküche. „Die Welle der Hilfsbereitschaft, die uns entgegen schlägt, ist wirklich beachtlich“, schwärmt der Wiemelhauser. Jeder einzelne Spender erhalte von ihm eine Spendenbescheinigung und einen individuellen Dankesbrief. „Das ist uns ganz wichtig.“

Zur Erntedankzeit können Dieter Schulz und seine Mitstreiter erfahrungsgemäß besonders auf die „großartige Unterstützung“ der katholischen Liebfrauen-Gemeinde Altenbochum-Laer und die evangelische Kirchengemeinde Altenbochum-Laer bauen. Auch drei Grundschulen aus Altenbochum „sind absolute



**Kunststoff-Fenster  
Türen/Haustüren**

**DIETER LUEG Kunststoff-Fenster GmbH**

Fachmännische Beratung und umfangreiches Informationsmaterial stehen Ihnen zur Verfügung.

Brenscheder Str. 9 • 44799 Bochum • Tel. 02 34/7 48 67 u. 7 30 06  
Telefax 02 34/77 13 66

lich schon von der ersten Minute an. Im Sommer 1996 reifte die Idee, sechs Monate später wurden die ersten Essen ausgeteilt. „Die Aufgabe ist spannend und

geputzt und die Tische abgewischt sind, gehen manche sogar noch mit einer Tüte voller Lebensmittel nach Hause. Brot, Butter, Wurst: Spenden, die ih-



Essen ist fertig: Dieter Schulz (links) und der ehrenamtliche Helfer Peter Specht.

Spitzenreiter“, sagt der Chef der Suppenküche. Zehn Jahre ist es her, seit der Professor den Vorsitz des Vereins übernommen hat. Mitglied sind er und seine Ehefrau aber natür-

lich macht bis heute viel Freude“, sagt der 74-Jährige. Denn er weiß auch: „Wir haben viele liebevolle Gäste hier, dankbare Leute, die wissen, dass wir für sie da sind.“ Wenn um 13.30 Uhr die Küche

nen helfen, auch abends und morgens wieder satt zu werden. **Wer spenden möchte: Bochumer Suppenküche, Sparkasse Bochum, IBAN: DE184305 00010029401536.**



**Baumdienst Franke .....**  
..... der richtige Partner, wenn es um die Pflege und Erhaltung Ihrer Bäume geht.

- Baumschnitt - Baumpflege - Baumfällung
- Häckselarbeiten • Baumstubben ausfräsen
- Garten/Landschaftspflege
- Arbeitsbühnenvermietung



**BAUMDIENST Franke**

Goerdtstr. 35 • 44803 Bochum  
Tel: 0234 - 937 55 0 • Fax: 0234 - 937 55 13

# Aktuelles vor Ort

## Grüße aus der frühen Eisenzeit

Auf dem neuen Vonovia-Gelände haben schon vor knapp 3000 Jahren Menschen gelebt



Schönstes Fundstück.



Martha Zur-Schaeper.



Dokumentation.



Ingmar Luther.

Diese Nachricht war eine echte Überraschung: Auf dem neuen Vonovia-Gelände an der Unistraße sind Scherben aus der frühen Eisenzeit gefun-

wir hier so viel finden würden“, sagt Ingmar Luther von der Gesellschaft für archäologische Baugrunderneuerung aus Köln. „Es muss sich hier schon um eine größere Siedlung gehandelt haben.“ Wie groß genau? Das sei noch schwer zu sagen. Das bisher schönste Stück besteht aus zwei Scherben, die perfekt zusammen passen. An der Seite ist ein Mini-Griff, außerdem gibt es linienartige Verzierungen. Sie sind rund 3000 Jahre alt und waren wahrscheinlich Teil eines bei rund 600 Grad gebrannten Gefäßes. „Vielleicht wurde darin früher Getreide aufbewahrt“, sagt Luther.

Es sind Verfärbungen im Boden, die von den Archäologen gezielt gesucht werden. Denn eigentlich ist der Untergrund zwischen Unistraße und Wasserstraße noch völlig unberührt. Er liegt noch genauso da, wie seit der letzten Eiszeit vor rund 10.000 Jahren. Kein Bauer hat ihn durchpflügt,

keine Weltkriegsbombe zerstört. Trotzdem sind ab und zu graue Stellen zu erkennen. Und genau da wird gesucht.

Mal entdecken die Archäologen Punkte, an denen einst Pfähle eingeschlagen waren, mal Gruben, in denen Gefäße gelagert oder entsorgt wurden. Besonders wertvoll sind die meisten der Fundstücke bislang nicht. Ähnliche gibt es tausendfach. „Es sind Überreste von Alltagsgegenständen“, sagt Luther. Trotzdem seien sie kulturhistorisch natürlich extrem bedeutsam. Dass sich genau hier schon vor 3000 Jahren Menschen angesiedelt haben, ist aus Sicht der Archäologen kein Zufall. Der kleine Hügel sei geradezu perfekt. Irgendwo wird es wahrscheinlich auch Wasser gegeben haben. Denn ein Brunnen wurde noch nicht gefunden. Es gab Haus- und Nutztiere, es wurde gejagt und Landwirtschaft betrieben.

Zum Bau der Häuser wurden Pfähle in den Boden getrieben. Die Wände bestanden aus einer Art Flechtzaun, der mit Lehm beschmiert wurde. Auch Holzkohle von alten Feuerstellen haben die rund 20 Archäologen und Helfer schon sichergestellt. Vonovia hat nach dem Auftauchen der ersten Fundstücke den Bauablauf angepasst. Gearbeitet wird nun nur noch dort, wo die Archäologen schon waren – der Zeitplan soll aber weiterhin eingehalten werden. „Wir unternehmen alles, um dem Denkmalschutz genüge zu tun“, sagt Projektleiter Andreas Hecker. Bis Mitte Dezember wollen die Archäologen den gesamten Bereich untersucht haben, auf dem später das neue Verwaltungsgebäude des Wohnungsunternehmens entstehen wird. Danach wird der südliche Bereich, auf dem Parkplätze vorgesehen sind, unter die Lupe genommen.

**Mein Traumbad aus einer Hand**



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

den worden. Seitdem teilen sich die Arbeiter die Baustelle mit einem Team von Archäologen. Es ist ein Bild, das man sonst eigentlich nur aus TV-Dokumentationen kennt. Archäologen und Helfer legen in mühsamer Kleinarbeit einzelne Bereiche frei – mit Maurerkellen und Pinseln. Dann werden kleine Täfelchen aufgestellt und Fotos gemacht. „Wir hätten nicht gedacht, dass

**Webo**  
Motorgeräte GmbH  
Hattinger Straße 386a  
44795 Bochum • Fax 795202  
**79 90 99**

*Wir wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit!*

[www.webo-motorgeraete.de](http://www.webo-motorgeraete.de)  
[www.rasen-roboter-bochum.de](http://www.rasen-roboter-bochum.de)

**SABO**



**RASENMÄHER**

**STIHL**

**MOTORSÄGEN**

www.bauhaus.info



Wenn's gut werden muss.

44809 Bochum, Hofsteder Straße 205, neben Ratio  
Tel.: 0234/53 99 43-0, Fax: -13  
info.nl648@bauhaus-ag.de



# Termine vor Ort

## Donnerstag, 1. Dezember

### Wochenmarkt

**8.00 Uhr**  
Wochenmarkt im Kirchviertel  
Brenscheder Straße

### Folklore-Tanzkreis für Frauen (jeden Donnerstag)

**9.30 Uhr**  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 35 12 28

### Senioren-Fitness (jeden Donnerstag)

**10.30 Uhr**  
Fit ins hohe Alter  
Wohn-campus Laerholzblick,  
Sumperkamp 1  
Tel.: 77 31 65 50

### Handarbeitskreis (jeden Donnerstag)

**15.00 Uhr**  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum, Bruchspitze 11  
59 09 61

### Spielnachmittag (jeden Donnerstag)

**15.00 Uhr**  
Spielnachmittag im Seniorenbüro-Süd  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

### Mäusechor (jeden Donnerstag)

**15.15 Uhr**  
Mäusechor, Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum, Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

### Frauenhilfe

**15.30 Uhr**  
Adventliche Stunde,  
Ev. KG Altenbochum-Laer,  
Lutherhaus, Wittener Str. 242  
Tel.: 36 01 51

### Englisch

**17.30 Uhr**  
Englisch für Senioren  
Seniorenbüro-Süd,  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

### Abendkreis

**16.00 Uhr**  
Abendkreis der Frauen Petri  
Thema: Sizilien  
Baumhofzentrum,  
Baumhofstr. 9  
Tel.: 93 53 93 55

### Offene Tür

**17.00 Uhr**  
Tag der offenen Tür  
Schiller-Schule, Waldring 71  
Tel.: 9 30 44 11

### Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit für jeden-mann

Eröffnung, Lutherhaus,  
Wittener Straße 242  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Pfadfinder (jeden Donnerstag)

**18.30 Uhr**  
Pfadfinderschaft Jungpfadfinder  
(10-13)  
Liebfrauen-Gemeinde,  
Kindergarten Liebfrauenstr. 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de



FREIGRAFENDAMM 49 / 44803 BOCHUM  
Tel. 0234 / 35 03 31

FLORISTIK & GARTENBAU

## Samstag, 3. Dezember

### Offene Tür

**10.00 Uhr**  
Tag der offenen Tür  
Annette-von-Droste-Hülshoff-Schule,  
Lohring 22, Tel.: 33 65 90

### Graf-Engelbert-Schule

**10.00 Uhr**  
Tag der offenen Tür

## Sonntag, 4. Dezember

### Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit  
für jedermann  
Eheleute Liska,  
Witzlebenstraße 6  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Montag, 5. Dezember

### Gesprächskreis (jeden Montag)

**9.15 Uhr**  
Gesprächskreis russisch-deutsch  
Seniorenbüro-Süd,  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

### KAB-Radtour

**14.00 Uhr**  
KAB-Radtour ab Kirche Laer  
Liebfrauen-Gemeinde  
Bei gutem Wetter  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit  
für jedermann  
Kindergarten Laerstraße,  
Laerstraße 13  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Caritaskreis

**19.30 Uhr**  
Caritaskreis  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Stammtisch

**19.30 Uhr**  
Politischer Stammtisch,  
KAB St. Johannes  
Gemeindezentrum St. Johannes,  
Brenscheder Str. 43  
www.st-johannes-bochum.de

### Kammerchor (jeden Montag)

**20.00 Uhr**  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Frauentreff

**20.00 Uhr**  
Frauentreff der ev. KG  
Altenbochum-Laer  
Gemeindehaus Laer,  
Grimmestrasse 4,  
Tel.: 35 51 81

## Freitag, 2. Dezember

### Wochenmarkt

**7.00 Uhr**  
Wochenmarkt in Altenbochum  
Friemannplatz  
www.bochum-tourismus.de

### Computerkurs (jeden Freitag)

**10.00 Uhr**  
Kurs für Computer und Laptop  
„Die BitFits“  
Seniorenbüro-Süd,  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

### Kinderchor (jeden Freitag)

**15.00 Uhr**  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

### Offene Tür

**17.00 Uhr**  
Tag der offenen Tür  
Schiller-Schule, Waldring 71  
Tel.: 9 30 44 11

### Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit für jeder-mann  
Familie Wagner,  
Alter Werner Hellweg 152  
www.pfarrei-liebfrauen.de

Graf-Engelbert-Schule  
Königsallee 77-79  
www.graf-engelbert-schule.de

### Adventmarkt

**10.00 Uhr**  
6. Wiemelhauser Adventmarkt  
Kirchplatz St. Johannes,  
Brenscheder Straße 43  
www.st-johannes-bo.de

### Begegnungsfest

**15.00 Uhr**  
Alle Einwohner aus Altenbochum und  
Laer sind eingeladen  
Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

### Schnitzessen

**17.00 Uhr**  
Im Vereinsheim von  
Concordia Wiemelhausen  
Glücksburger Straße  
Tel.: 0157 / 77 86 51 96  
(Frau Kühl)

### Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit  
für jedermann  
TV Frisch-Auf Altenbochum,  
Stauffenbergstraße 8e  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Oldie-Night

**19.00 Uhr**  
Konzert zu Gunsten der  
Jugendarbeit  
St. Johannes  
Gemeindezentrum,  
Brenscheder Straße 43  
www.st-johannes-bo.de

## Dienstag, 7. Dezember

### Wochenmarkt

**7.00 Uhr**  
Wochenmarkt in Altenbochum  
Friemannplatz  
www.bochum-tourismus.de

# Termine vor Ort

## Seniorentanzkreis (jeden Dienstag)

**9.30 Uhr**  
Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9  
Tel.: 70 19 11

## Handarbeitskreis (jeden Dienstag)

**10.30 Uhr**  
Häkelkurs im Seniorenbüro-Süd  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

## Eine-Welt-Café (jeden Dienstag)

**10.30 Uhr**  
Baumhofzentrum,  
Baumhofstr. 9  
Tel.: 31 22 41

## ★ UMBAU ODER RENOVIERUNG FÄLLIG?

★ Trockenbauer, Maler, Bodenleger, Polsterer und Raumausstatter.

★ **Alles aus einer Hand!**  
★ **Tel. (02 34) 50 23 23**  
★ **www.hartenberg.de**



Prinz-Regent-Straße 68a • 44795 Bochum

## Senioren-Weihnachtessen

**11.00 Uhr**  
SPD Altenbochum,  
Frielinghausstraße 10  
Anmeldung erforderlich,  
Tel.: 35 43 49

## Notebook-Kurs (jeden Dienstag)

**11.30 Uhr**  
Notebook-Kurs und Beratung  
auf Russisch  
Seniorenbüro-Süd,  
Querenburger Höhe 169  
Tel.: 77 31 65 50

## Seniorenspaziergang (jeden Dienstag)

**15.00 Uhr**  
Einstündiger Spaziergang  
durch Altenbochum  
Treffpunkt: Wittener Straße 248  
Tel.: 92 78 63 90

## Schachgruppe (jeden Dienstag)

**17.00 Uhr**  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Gesprächskreis der Frauen

**17.00 Uhr**  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit  
für jedermann  
Kath. Familienzentrum Liebfrauen,  
Liebfrauenstraße 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Vorbereitungskreis (jeden Dienstag)

**18.30 Uhr**  
Vorbereitungskreis Kindergottesdienst  
der Ev. KG Altenbochum-Laer,  
Lutherhaus, Wittener Straße 242  
Tel.: 36 08 73

## Bibelkreis

**19.30 Uhr**  
Bibelkreis der ev. KG Altenbochum-Laer  
Lutherhaus, Wittener Str. 242  
www.die-kirchengemeinde.de

## Musik

**19.30 Uhr**  
Literarisch-musikalischer Abend bei  
Kerzenschein  
Förderverein, St. Johannes-Stift,  
Borgholzstraße 5  
www.johannes-bochum.de

## Mittwoch, 7. Dezember

## Krabbelgruppe (jeden Mittwoch)

**10.00 Uhr**  
Krabbelgruppe, Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Senioren-Fitness (jeden Mittwoch)

**10.30 Uhr**  
Fit ins hohe Alter  
Pro Steinkuhl, Alte Markstraße 47  
Tel.: 77 31 65 50

## Café-Treff

**15.00 Uhr**  
Seniorenbüro-Süd, Querenburger Höhe  
169  
Tel.: 77 31 65 50

## Offenes Atelier (jeden Mittwoch)

**16.00 Uhr**  
Offener Treff für Kreative im Atelier  
airfräulich,  
Wasserstraße 164 (Hinterhaus)  
www.airfraeulich.de

## Pfadfinder (jeden Mittwoch)

**18.00 Uhr**  
Pfadfinderschaft Wölflingsstufe (7-10)  
Liebfrauenengemeinde, Kindergarten  
Liebfrauenstr. 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit für jeder-  
mann  
Gärtnerei Franke, Freigrafendamm 49  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Posaunenchor (jeden Mittwoch)

**18.45 Uhr**  
Posaunenchor für Anfänger

Ev. KG Wiemelhausen,  
Baumhofstraße 9  
www.posaunenchor-petri.jimdo.com

## Jugendchor (jeden Mittwoch)

**19.00 Uhr**  
Jugendchor der Kath. KG Liebfrauen  
Gemeindezentrum, Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Treffpunkt Frau

**19.00 Uhr**  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum, Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Posaunenchor (jeden Mittwoch)

**19.30 Uhr**  
Posaunenchor für Fortgeschrittene  
Ev. KG Wiemelhausen, Baumhofstraße 9  
www.posaunenchor-petri.jimdo.com

## Pfadfinder (jeden Mittwoch)

**19.30 Uhr**  
Pfadfinderschaft Jugendliche (13-16)  
Liebfrauenengemeinde, Kindergarten  
Liebfrauenstr. 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Pfadfinder (jeden Mittwoch)

**19.30 Uhr**  
Pfadfinderschaft Rover (ab 16)  
Liebfrauenengemeinde, Pfarrzentrum,  
Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Film-Forum

**19.30 Uhr**  
„Der große Crash“ mit Kevin Spacey  
Melanchthonsaal, Königsallee 48  
www.stadtakademie.de

## Männerkreis

**20.00 Uhr**  
Männerkreis der  
ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer  
Grimmestr. 4  
www.die-kirchengemeinde.de

## Donnerstag, 8. Dezember

## Wochenmarkt

**8.00 Uhr**  
Wochenmarkt im Kirchviertel  
Brenscheder Straße

## Folklore-Tanzkreis für Frauen

**9.30 Uhr**  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 35 12 28

## Seniorentanz

**10.00 Uhr**  
Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer  
Lutherhaus, Wittener Straße 242,  
Tel.: 35 13 04

## Besuchsdienstkreis

**10.30 Uhr**  
Besuchsdienstkreis der ev. KG Altenbo-  
chum-Laer

Im Glockengarten 38  
www.die-kirchengemeinde.de

## Sternsinger

**16.00 Uhr**  
Vorbereitungstreffen  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

## Abendkreis

**17.00 Uhr**  
Abendkreis der Frauen Petri  
Unterwegs mit den  
+Heiligen drei Königen  
Baumhofzentrum,  
Baumhofstr. 9  
Tel.: 93 53 93 55

## Männerkreis

**18.00 Uhr**  
„Fürchtet Euch nicht“  
Ev. Kirchengemeinde Wiemelhausen  
Baumhofzentrum,  
Baumhofstraße 9  
Tel.: 79 20 94 29

## Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit  
für jedermann  
Kindertagesstätte Fronleichnam,  
Claus-Groth-Straße 27  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Freitag, 9. Dezember

## Wochenmarkt

**7.00 Uhr**  
Wochenmarkt in Altenbochum  
Friemannplatz  
www.bochum-tourismus.de

## Kinderchor

**15.00 Uhr**  
Liebfrauenengemeinde  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

## Offene Tür

**16.00 Uhr**  
Tag der Offenen Tür im Atelier airfräulich  
– mit Gebäck und Glühwein  
Wasserstraße 164  
(Hinterhaus)  
www.airfraeulich.de

## Glühweinabend

**18.00 Uhr**  
TG Friederika Altenbochum  
Club-Gastronomie Sweetpepper,  
Paulstraße 43  
www.tgfriederika.de

## Ökumenischer Adventskalender

**18.00 Uhr**  
15 Minuten Besinnlichkeit für  
jedermann  
Bestattungen Wilmes,  
Alte Wittener Straße 20  
www.pfarrei-liebfrauen.de



# Termine vor Ort

## Samstag, 10. Dezember

### Weihnachtsbasar

14.00 Uhr

Lutherhaus, Wittener Straße 242  
www.die-kirchengemeinde.de

### Ökumenischer Adventskalender

18.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Ansprechbar an der Liebfrauenkirche, Liebfrauenstraße 5  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Sonntag, 11. Dezember

### Konzert

16.00 Uhr

A Christmas Carol  
Musik aus "The Oxford Book of Carols" und Texte aus "A Christmas Carol" von Charles Dickens  
Leitung: Ludwig Kaiser  
Melanchthonkirche, Königsallee 48  
Eintritt: 10 Euro (erm. 6 Euro)  
www.kulturraum-melanchthonkirche.de

### Ökumenischer Adventskalender

17.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Adventskonzert Liebfrauenkirche, Liebfrauenstraße 5  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Konzert

18.00 Uhr

Adventskonzert des Kirchenchors Laer  
Lutherhaus,  
Wittener Straße 242  
www.die-kirchengemeinde.de

## Montag, 12. Dezember

### KAB-Radtour

14.00 Uhr

KAB-Radtour ab Kirche Laer  
Liebfrauenkirche

Bei gutem Wetter  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Weihnachtsfeier

14.30 Uhr

Seniorenkreis der ev. KG  
Altenbochum-Laer  
Lutherhaus, Wittener Str. 242  
Tel.: 361 60 61

### Sternsinger

16.00 Uhr

Vorbereitungstreffen  
Liebfrauenkirche  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 97 66 33 40

### Ökumenischer Adventskalender

18.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Apotheke am Freigrafendamm,  
Liebfrauenstraße 40  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Stammtisch

19.00 Uhr

Gemeindestammtisch  
Liebfrauenkirche  
Pegasus,  
Wittener Straße 265  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Dienstag, 13. Dezember

### Wochenmarkt

7.00 Uhr

Wochenmarkt in Altenbochum  
Friemannplatz  
www.bochum-tourismus.de

### Ökumenischer Adventskalender

18.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Weltladen Laer,  
Gemeindehaus Laer,  
Grimmestrasse 4  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Treff 77

19.30 Uhr

Treff 77 der Liebfrauen-Gemeinde  
Gemeindezentrum Bruchspitze 11  
Tel.: 35 35 65

### Info-Abend

19.30 Uhr

Für alle interessierte Eltern  
Freie Schule Bochum,  
Wiemelhauser Straße 270  
oeffentlichkeitsarbeit@freie-schule-bochum.de

## Mittwoch, 14. Dezember

### Frauenhilfe

15.00 Uhr

Thema: Mein schönstes Weihnachtsgeschenk  
Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9  
Tel.: 38 08 92

### Ökumenischer Adventskalender

18.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Familie Borgmann,  
Laerfeldstraße 19a  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Literarischer Treff

19.00 Uhr

Literarischer Treff des KDfB,  
Liebfrauenkirche  
Gemeindezentrum, Bruchspitze 11  
www.pfarrei-liebfrauen.de

## Donnerstag, 15. Dezember

### Wochenmarkt

8.00 Uhr

Wochenmarkt im Kirchviertel  
Brenscheder Straße

### Folklore-Tanzkreis für Frauen

9.30 Uhr

Liebfrauenkirche  
Gemeindezentrum,  
Bruchspitze 11  
Tel.: 35 12 28

### Seniorentanz

10.00 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Altenbochum-Laer  
Lutherhaus,  
Wittener Straße 242,  
Tel.: 35 13 04

Heizungs-Wartung heißt  
Wirtschaftlichkeit  
Energieeffizienz  
Sicherheit



Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
www.philipps-bochum.de

### Frauenhilfe

15.30 Uhr

Weihnachtsfeier „Wünsche“,  
Ev. KG Altenbochum-Laer,  
Lutherhaus,  
Wittener Str. 242  
Tel.: 36 01 51

### Ökumenischer Adventskalender

18.00 Uhr

15 Minuten Besinnlichkeit für jedermann  
Kindergarten  
„Ein Nest für Kinder“ und  
Buchen-Hof,  
Goerdtsstraße 20  
www.pfarrei-liebfrauen.de

### Adventslieder

18.15 Uhr

Lieder zum Mitsingen mit dem Posau-  
nenchor St. Johannes  
Kirchplatz,  
Brenscheder Straße  
www.st-johannes-bo.de

Die nächste Ausgabe

Vor Ort

erscheint am 30. Dezember

## Impressum

### Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH  
Rungestr. 22b, 44795 Bochum  
Telefon 0234/89 03 009  
Fax: 0234/90 21 835  
info@mikakom.de  
www.vorort-bochum.de

Redaktion Michael J. Hinz und Kaspar

Kamp (V.i.S.d.P.); Jörn Hartwich, Mar-  
tin von Braunschweig

Titelbild fotolia - Urheber: Armin Reichelt

Fotos Jörn Hartwich, Martin von Braun-  
schweig, Olaf Ziegler, MiKa Kommuni-  
kation GmbH, Stadt Bochum, privat

Satz und Layout Conny Langaso

info@langaso.de

### Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor  
02335 - 68 44 565  
radzibor@mikakom.de

### Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

Erscheinungsweise Monatlich

Auflage 17.500 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte,  
Anzeigenkunden und Gewerbe-

betriebe. Zustellung in Bochum-Altenbochum  
und Wiemelhausen.

Keine Gewähr für unaufgefordert zuge-  
sandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen  
oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle  
Beiträge sind Eigentum der MiKa  
Kommunikation GmbH und dürfen ohne  
Genehmigung nicht weiterverwendet  
werden. Abdruck, Vervielfältigung und  
weitere Verwendung bedürfen der aus-  
drücklichen Zustimmung der MiKa Kom-  
munikation GmbH.





## Jäger und Sammler

Tach Kinners,  
ich wollt doch nomma wat  
erstet loswerden, bevor ihr  
euch alle anne Computers  
werft, um den Christkind die  
Arbeit abzunehmen.

Alle wundern sich, datt dat  
große Ladensterben inne  
Städte immer weitergeht. Und  
woher kommt dat? Dat kommt  
davon, dat sogar schon der  
Werner Zielinski für seine  
Schwester bei Ammzone be-  
stellt, anstatt den Thermomix,  
den die sich gar nich wünscht,  
bei einen Händler zu kaufen,  
der'n Gesicht im Gesicht hat.  
Ich mein ein echtet – wosse  
reinsprechen kannz und wat  
fragen. Und wenn wat kaputt  
is, dann gehsse da widder hin  
und brings dat zurück, und  
geichs dem direkt die Mei-  
nung.

Kannze abber im Internet nich  
machen. Da musse dat widder  
verpacken, schicks dat wech,  
und dann bisse den ihren Kun-  
denservice ausgeliefert, obse  
da dat Geld widderkrichs. Und  
weil dat immer nich klappt,  
hängsse bis Ostern am Telefon  
inne Warteschleife.

Und der Regenwald. Echt gezz.  
Die ganzen Pakete, die'se in  
die Online-Shops brauchen,  
um dat Zeuch zu euch nach  
Hause zu schicken. Und die  
vielen Überstunden für die Pa-  
ketboten. Und der Sprit für den  
ihre Lieferwagen. Dat braucht  
doch allet gar nich sein.

Überlecht euch dat ma gut,  
bevor unsere Zitty so leer und  
öde wird, wie die Sahara. Wir  
sind doch seit die Steinzeit  
Jäger und Sammler, und die-  
sen Urtrieb, wenn ich dat ma  
so nennen darf, der wird bei  
einen Knopfdruck auffen Com-  
puter abber ma so gar nich  
befriedigt.

Wat is dagegen  
auszusetzen,  
ne Expedition  
inne Stadt zu starten  
und dann schleichse auffe  
Suche nachen Geschenk  
für Tante Erna durch den  
Dschungel wie der Tschim-  
mek inne Ser-  
engeti. Gucks  
ma hier, gucks  
ma da. Kannz  
dat auch allet  
anpacken und  
ausprobieren, und  
irgendwann, da  
hasset, bezahlz et,  
und dann träch-  
se dat stolz nach  
Hause. Selber ge-  
sucht und gefun-  
den und zwischendurch  
noch'n Punsch geschnasselt.  
So sieht Spass aus.

Ich fang ja au nich an, mei-  
ne Klümpkes und den Tabak  
und die Zeitungen auf: www.  
omaberti.kiosk.de zu  
verscherbeln. Da würdet ihr  
abber dumm ausse Wäsche  
gucken, wenn ich dat tät. Ne  
virtuelle Oma Berti. Geht gar  
nich. Echte Handarbeit, dat is  
dat wat zählt. So von Mensch  
zu Mensch. Sacht die dicke Elli  
von' Kiez auch. Und die kennt  
sich aus, wat dat Zwischen-  
menschliche betrifft.

Also – Wennze schon nich die  
Wale retten kannz, dann tu  
wat für die Zitty. Macht viel  
mehr Spass inne Backen und  
is besser fürre Umwelt, auch  
für eure.

Frohet Fest allerseits.

*Lüsen  
Oma Berti*



**PS:** Und Werner, lass dich dat  
gesacht sein, deine Schwester  
will viel lieber dat Schaumbad  
mitte Glückspierlen drin und'n

Gutschein für nachen Friseur.  
Lass die Fingers vonne Kü-  
chenmaschinen. Dat hat letz-  
tet Jahr au'nich hingehauen.




**BOCHUMER  
WEIHNACHTSMARKTANGEBOT**

**Schinkenmettenden, Räuchermettenden, Scharfe Jungs**  
Stück 0,70 € // 10 Stück 6,00 €

**Bratwurstburger aus Deutschlands wohl bester Stadionwurst**  
100 g 0,65 €

**Kesselfrische Fleischwurst, mit und ohne Knoblauch**  
175 g 1,50 € // 400 g 2,50 € // 800 g 5,00 €

**Ab einem Einkaufswert von 5,00 € erhält jeder Kunde  
gegen Vorlage dieser Anzeige 3 Stück Scharfe Jungs.**  
Stand 131 auf dem Massenberg Boulevard Ecke Pariser Str. vor dem Modehaus Baltz.

**Direktverkauf:**  
dienstags und freitags  
zwischen 8 und 16 Uhr

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH & Co KG  
Hansastraße 128 | 44866 Bochum | [www.thiers.de](http://www.thiers.de)

# APP KNUSPERN

## MIT MUTTI<sup>♥</sup> ZUM WEIHNACHTSMARKT



Mobil. Unterwegs. Tickets. Tarif. Information.

# Die praktische App der BOGESTRA.

Jetzt kostenlos runterladen:



#keineistwiewutti

[www.keine-ist-wie-mutti.de](http://www.keine-ist-wie-mutti.de)

Leben Sie, wir fahren.

